

Dossier de Premsa



60 dB / 16 kHz

BCN. ¿SIENTES LA VIOLENCIA?

Exposició

18.10.2016 – 08.01.2017

Arts Santa Mònica

Nivel 1

ÍNDICE

1. FICHA DE LA EXPOSICIÓN	3
2. PROYECTOS DE LA EXPOSICIÓN	4
3. ACTIVIDADES PARALELAS A LA EXPOSICIÓN	17
4. CRÉDITOS	20

**Hay muchas formas de
violencia pero no las
sientes.**

**Que no las sientas no
quiere decir que no existan.**

**Que no las sientas no
quiere decir que no las
sufras**

1. FICHA DE LA EXPOSICIÓN

Exposición

60 dB/16 kHz. BCN. ¿SIENTES LA VIOLENCIA?

18 octubre 2016 – 8 enero 2017

Nivel 1



60 dB / 16 kHz. BCN. ¿Sientes la violencia? es una exposición colectiva de carácter documental que desea reflexionar acerca de algunas formas de violencia no explícita que ocurren en una ciudad como Barcelona. Los materiales que componen la muestra son el resultado de diferentes investigaciones artísticas y antropológicas, así como de la experiencia de varias organizaciones activistas.

Los elementos de la exposición tienen en común que indican modos de imposición por la fuerza que acostumbran a pasar desapercibidas como violencia porque aparecen diluidas en la vida cotidiana de todos nosotros y terminan confundándose con lo que llamamos «normalidad».

El hilo conductor que enlaza las diferentes unidades de la muestra es acústico: un zumbido constante, casi inaudible, que acompaña a los visitantes a lo largo de la exposición. Durante el recorrido, estos son invitados a aguzar el oído para escuchar sonidos que les llegan asiduamente un día cualquiera, y se les hace sentir hasta qué punto estos sonidos indican formas de violencia. Al final de la muestra, dicho sonido ambiente se vuelve un estrépito: el de una sociedad en que la normalidad es la violencia.

60 dB / 16 kHz. 60 decibeles es una unidad de sonido que corresponde a la aglomeración ordinaria de gente en la calle, al ruido de la ciudad. 16 kilohercios corresponden a un tono agudo de frecuencia, inaudible. El subtítulo de la exposición – en catalán “*Sents la violència?*” – juega con el doble sentido del verbo “sentir” en catalán y sus acepciones de “escuchar” y, también, de “notar” o “percibir”.

De este modo, se expresa la idea central de la exposición: la violencia no es una excepción ni un accidente; al contrario, es una especie de atmósfera sonora continua, que no oímos porque estamos dentro de ella.

Coordinadores: Manuel Delgado, Bea Guijarro y Montse Pijoan

Diseño sonoro: Cora Delgado

Diseño de la exposición: Bestiario

Organiza: Arts Santa Mònica–Departament de Cultura

2. PROYECTOS DE LA EXPOSICIÓN

SANGRE Y MIERDA EN EL BARRIO DEL RAVAL

Autores: Miquel Fernández.

Andrés Antebi y Pablo González del Observatorio de la Vida Cuotidiana (OVQ)

«Los sucesivos gobiernos municipales “progresistas” han justificado la destrucción de miles de viviendas en aras del bienestar de los nuevos vecinos de mayor capital económico o cultural. Y han legitimado así una política de destrucción que, ni siquiera en las épocas más oscuras de la oligarquía barcelonesa protegida por el explícito Gobierno fascista de Franco, estas habrían soñado hacer: intentar lapidar un barrio irredento, sus gentes, su cultura, la memoria de su insumisión, y levantar sobre sus cenizas un nuevo mundo, perfecto, ideal, de clases medias universales, armonioso, homogéneo y, por encima de todo, solícito y sumiso.»

«El Raval, situado en el distrito que, después del derribo de las murallas, se conoce como Ciutat Vella, ofrece hoy prácticamente todas las características que lo convierten en un lugar excelentemente dispuesto para la producción de cuantiosas plusvalías siguiendo la lógica de la acumulación por desposesión. Además, en las intervenciones sobre el barrio del Raval emerge la contradicción más clara entre las pretensiones urbanísticas oficiales (transformar la morfología urbana para mejorar las condiciones de vida de sus habitantes) y las consecuencias efectivas sobre la población allí residente. En el proceso que podríamos definir como de mercantilización del barrio del Raval de Barcelona, existe una continuidad desde los años ochenta del pasado siglo XX hasta nuestros días que puede ser reconstruida» (Fernández, 2014).

Matar al Chino se inspira en la investigación llevada a cabo por Miquel Fernández González sobre violencia urbanística en el Raval y en el libro del mismo nombre, *Matar al Chino* (Virus Editorial, 2014), y se concreta gracias al trabajo documental de Andrés Antebi y Pablo González, miembros del Observatori de la Vida Quotidiana (OVQ), colectivo barcelonés que trabaja por la confluencia entre ciencias sociales y artes visuales.



Foto: Rober Astorgano. Fotomovimiento

DEVENIR DOCUMENTO

Autor: Juan Pablo Caicedo

Devenir documento es un proyecto en desarrollo que reflexiona sobre la condición humana de la (i)legalidad. Todas las reflexiones materializadas a continuación surgen

de un proceso migratorio de Colombia a Barcelona con epicentro en el barrio del Raval, propio del autor.

La obra está compuesta por *performances* que cuestionan la burocracia y los sistemas político-administrativos que materializan su autoridad a través de procesos de certificación de identidad, dominación del tiempo y condicionamientos sobre las posibilidades del cuerpo. Todo ello, como un ejercicio silencioso y subyacente de violencia cotidiana que forma parte de la base estructural de los sistemas sociopolíticos. Transversalmente al análisis de la burocracia como mecanismo de violencia, se analizan los elementos de raza-nación y género de forma tangencial a la construcción de la identidad de un sistema de significación político-social-administrativo.



Foto: Tono Carbajo. Fotomovimiento

NEOROMÁNTICA CLÁSICA BARCELONA

Autora: Marta Rosell Chust

Se presenta una silla-banqueta individual, de estética similar a las correspondientes del mobiliario urbano de la ciudad de Barcelona, con la peculiaridad de que, al no estar impulsada por el Ayuntamiento directamente, no tiene que estar vinculada a sus ordenanzas. No está sujeta al suelo, sino que incorpora ruedas para que sea fácil de mover y de transportar adonde se desee.

Este proyecto trata sobre el juego y el diálogo a partir de las sillas como forma de activación del espacio. Pone de manifiesto, a partir del propio mobiliario que ofrece la ciudad, la violencia que esta genera y lo excluyente y delimitador que es.

Sin manual de uso, ni indicaciones sobre cómo utilizarlas, se pretende que las sillas confluyan en el espacio común y con sus dinámicas. Las intervenciones se realizan sin enunciación oficial, de modo que quedan integradas en la rutina o las dinámicas habituales, y son registradas y documentadas.

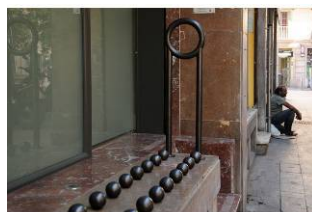


Foto: Pedro Mata. Fotomovimiento

_RESERVADO

Autores: Arantxa Vallés Cardona, Georgina Sedano Garcia, Marta Rosell Chust

_Reservado piensa el espacio público de Barcelona y sus usos, detectando discordancias entre los usos reales y lo que está estipulado por las ordenanzas municipales. Estas discordancias visibilizan una hiperregulación del territorio que supone unas voluntades políticas que anulan las posibilidades del espacio por parte de los ciudadanos.

Con la voluntad de activar estos puntos de inflexión, proponemos una serie de intervenciones en la calle apropiándonos de la estética institucional y, consiguientemente, de un lenguaje criticablemente más legítimo. Para que el proyecto tenga una continuidad y una coherencia de aplicación del discurso desde una lógica colectiva, *_Reservado* ofrece *stencils* y una plataforma virtual participativa de la cartografía de Barcelona donde se testimoniarán las intervenciones.

LA VIOLENCIA ES INNUMERABLE

Autor: Estadísticas del Ayuntamiento de Barcelona

Vivimos en una cultura contable. Todo se puede traducir en cifras, índices o estadísticas, o se puede tratar a través de algoritmos. Una cultura contable que, aplicada al registro de las violencias, habitualmente adopta como única forma de concreción la de las listas asépticas de actos criminales. Una aproximación que no siempre resulta fiel a la realidad, ya que existen violencias incontables que permanecen enterradas bajo las contables: menosprecios, vejaciones y maltratos que pasan desapercibidos o cuya trascendencia no es captada por el contexto. La conciencia sobre estas y otras violencias cotidianas (in)contables nos permite reflexionar no solamente para evitar recibirlas, sino también para evitar ejercerlas.



Foto: Tono Carbajo. Fotomovimiento

DICCIONARIO INCOMPLETO:

GUIA PARA EL RECONOCIMIENTO DE COMPORTAMIENTOS VIOLENTOS

Autora: Amparo Huertas Bailén, InCom-UAB (Instituto de la Comunicación – Universidad Autónoma de Barcelona)

Colaboradoras: Maria Luna y Montserrat Santamarina

Este diccionario tiene como objetivo hacer reflexionar sobre todos los tipos de violencia. No se trata de definiciones cerradas, sino de textos que quieren ampliar nuestra mirada usando la ironía. Pese a utilizar un lenguaje distante, propio de los diccionarios más

clásicos, se apela directamente al lector, intentando que se implique y piense las veces que ha sido no tan solo víctima, sino también agresor.

La obra reúne las definiciones de 21 palabras relacionadas, directa o indirectamente, con la violencia. Se trata de un diccionario incompleto, porque se ha basado en una selección de vocablos por cada letra del abecedario.

CARMEN

Autores: Btihaj Ajana, Beth Anderson, Francesca Romana Degl'Innocenti, John English, Tom Garner, Roisín Gorman, Leanne Hayman, James Moorby, Adam Reid Palmer, Holly Sexton, Roger Vinós, Samantha Wallace, Asya Zuyeva

Producción: OTOXO Productions

Será el cambio de los roles de las parejas bailando el *tango queer* el camino que nos llevará a percibir con fuerza el determinismo sexual del baile tradicional y popular en pareja. Como si nos pusiesen un espejo ante las formas sociales, cuando la mujer hace la función de líder en la pareja de baile se produce una transgresión de alto voltaje. Se nos remueven por dentro los estereotipos de seguimiento y sometimiento de la mujer en todos los bailes en pareja, lo que no permite elegir tu identidad, muy al contrario, hace cristalizar formas sociales invariables.



Foto: Pedro Mata. Fotomovimiento

#ICSI In Vitro

Autora: Associació Ombra (arte, pensamiento y género)

#ICSI In Vitro es el resultado de 39' Maternidades, un proyecto de investigación y creación que reúne las voces de mujeres que han vivido o están viviendo la tensión entre la imposición de la maternidad y su imposibilidad.

Las imposiciones de género son formas de violencia, ya que articulan modos sutiles de dominación. En nuestra sociedad, a menudo la feminidad se construye a partir de la capacidad reproductora de las mujeres y de las características emocionales y psicológicas socialmente asociadas (amor, entrega, cuidado, etc.). Culturalmente, una mujer que no es madre es una mujer fracasada.

Esta obligatoriedad de la maternidad se expresa de forma contundente en las mujeres que se encuentran en el umbral de los 40 años y no han sido madres.

#ICSI In Vitro plantea la tensión entre el deseo que se impone casi obsesivamente de maternidad, la imposibilidad de esta por factores biológicos y la mediación tecnológica a través de un tratamiento de fecundidad como estrategia.

La pieza expuesta es el resultado de todo el proceso hormonal administrado a una mujer en un tratamiento ICSI *in vitro*.

REVELADAS

Autoras: Amparo Huertas Bailén, Maria Luna y Montse Santamarina

Elaborado por el Grupo Internacional de Estudios sobre Comunicación y Cultura, Instituto de la Comunicación – Universidad Autónoma de Barcelona (InCom-UAB), Barcelona, 2016

La convivencia de las distintas culturas en las calles de Barcelona no es fácil. Por un lado, convivencia no siempre es sinónimo de contacto (vivir en el mismo edificio o coincidir en el trabajo no conduce automáticamente al establecimiento de una relación social), y por otro, el contacto tampoco garantiza la ausencia de conflicto (encontrarse no siempre significa haber superado las barreras que impiden la comunicación). Así, muchas de las experiencias vividas en la ciudad revelan la debilidad de la idea recurrente sobre los «beneficios inherentes a la diversidad cultural», ampliamente expuesta en el discurso político y mediático (ambos se retroalimentan), que, si no viene acompañada de estrategias que favorezcan el acercamiento en sentido recíproco —teniendo en cuenta también las relaciones dentro del colectivo migrante—, solo sirve para ocultar las controversias propias de una ciudadanía translocal como la barcelonesa.

Si hablamos de la vida de las mujeres musulmanas en contextos posmigratorios, la cuestión gana en complejidad, dado que estamos hablando de un colectivo que puede estar triplemente marcado: mujeres, migración y religión. El análisis de los procesos de adaptación de los distintos colectivos migrantes al nuevo entorno de convivencia demuestra que el género siempre marca diferencias, y en el caso de este grupo social, el fenómeno es claramente visible como consecuencia de la gran responsabilidad que se le asigna en cuanto al mantenimiento de las tradiciones culturales dentro del núcleo familiar.

El vídeo *Revelades* indaga sobre una cuestión específica, las dificultades con las que topan estas mujeres en su relación con otras personas en Barcelona. Cuestionar la voluntad de integración de la población extranjera con raíces musulmanas es algo recurrente, entre autóctonos y entre otros colectivos extranjeros (¿quién no ha oído alguna vez la expresión «Es que no se quieren integrar»?). Y en la actualidad se le añade el cada vez más potente discurso islamóforo sobre el estigma del terrorismo, derivado del proceso de islamización del radicalismo (que a menudo se confunde con una idea muy distinta: el radicalismo del islam).

Con este vídeo queremos hacer pensar sobre:

Su derecho a practicar una religión. En una sociedad falsamente secularizada como la nuestra —baste recordar, por ejemplo, que los días festivos siguen rigiéndose por cuestiones religiosas—, muchas de ellas sienten que son cuestionadas. En una sociedad donde domina el discurso del miedo, no es casualidad que el uso del velo pase a ser

regulado apelando a cuestiones relacionadas con la seguridad. Pero, al mismo tiempo, se revela así la hipocresía de Occidente, más interesado en resolver la visibilidad de la diversidad en la calle que los problemas que estas mujeres tienen en su cotidianidad.

Su derecho a ser feministas. En una sociedad acostumbrada a situarse en un estatus superior —herencia de un pasado colonial—, debemos entender que el movimiento feminista no es exclusivo de Occidente y que, incluso, plantearlo de este modo puede ir en detrimento de estas mujeres, ya que determinadas corrientes musulmanas pueden aprovecharlo para demostrar que se trata de una clara invasión desde Occidente.

La diversidad interna. En una sociedad donde domina el estereotipo y la banalización a partir de ideas homogeneizadoras, es necesario hablar de la diversidad interna, también dentro de los colectivos que se califican como minoritarios. La clase social, el motivo de la emigración, la edad en el momento de la llegada al nuevo país y el conocimiento de idiomas son tan solo algunos de los aspectos que generan esta «realidad diversa».

Hemos entrevistado a cinco mujeres, jóvenes, emprendedoras, felices... y musulmanas. Todas ellas recuerdan el primer día que salieron a la calle con el velo, las primeras reacciones de los demás (buenas y malas); todas ellas hablan de una Barcelona tolerante, pero cuando piensan en su día a día surgen los problemas (si buscas trabajo, no se recomienda en absoluto adjuntar una foto con hiyab en el currículum); todas ellas están cansadas de los discursos mediáticos islamófobos y defienden el islam como una religión de la paz; todas ellas luchan por unas relaciones de género basadas en la igualdad...

Pero lo mejor es que miren (y escuchen) a Asma, Chaimae, Imane, Ramia y Nora. Nuestra intención ha sido hacer de mediadoras entre ellas y ustedes. Por lo tanto, son ellas quienes tienen la palabra.



Foto: Jorge Lizana. Fotomovimiento

LA CIUDAD HORIZONTAL

Autores: Stefano Portelli, Sandra Capdevila Sardaña

La ciudad horizontal se refiere al barrio de casas baratas de Bon Pastor que, como los otros tres barrios de casas baratas que existían en Barcelona, representaba un espacio de libertad y socialidad sin igual. Las casas de planta baja permitían a los ancianos

charlar al fresco apoyados en las verjas de las puertas; a los niños, jugar en la calle protegidos por las miradas de los vecinos y vecinas; a quienes tenían problemas de convivencia, resolverlos en público, en la calle, sin guardar rencores, y celebrando su resolución periódica con las grandes hogueras de San Juan —como nos dijo un joven del barrio, «una discoteca en cada calle». Todo ello formaba un paisaje de cohesión social que trascendía el espacio físico horizontal: una ciudad de horizontalidad social y política, capaz de integrar a los distintos y aceptar las dificultades de la vida cotidiana, sin recorrer a tribunales o policías para resolver los conflictos internos. Pero esos espacios densos de autonomía y autogestión espontáneas siempre son contrarios al poder, a cualquier poder, que necesita portavoces, mediadores, referentes, gente que sepa manipular al pueblo e imponerle decisiones que no son suyas. Así que en 2007 las casas baratas de Bon Pastor —como antes las de Prat Vermell, y antes las de Baró de Viver— empezaron a ser derribadas. Con ellas desapareció una parte importante de la ciudad. Aunque las crónicas oficiales nos hablarán de miseria y barracas que, por fin, las autoridades lograron «sanar», las personas que estuvimos allí y que lo vivimos sabemos que esos barrios eran de los pocos de la ciudad donde la cultura popular producía algo más que conformismo y superficialidad. Seguimos explicando sus historias, porque sabemos que la autogestión y la autonomía que se daban allí, la horizontalidad, la socialidad no jerárquica que habían creado sus habitantes, aunque fueron aplastadas por la violencia de la «modernidad» por la que apostaron y siguen apostando las administraciones, es una semilla bajo la nieve, que puede volver a brotar cuando las circunstancias lo requieran.

El proyecto *La ciudad horizontal* fue una investigación llevada a cabo por el grupo de trabajo Periferias Urbanas del Instituto Catalán de Antropología, junto con la Associació Avis del Barri de Bon Pastor. Fue financiada entre 2009 y 2011 por el Inventario del Patrimonio Etnológico de Cataluña, y recopiló gran cantidad de entrevistas y otro material documental sobre la vida y la muerte del barrio de Bon Pastor y de los demás barrios de casas baratas. De la investigación nació una página web, <http://laciutathoritzontal.org>, y una monografía etnográfica colaborativa, *La ciudad horizontal*, escrita por Stefano Portelli y publicada en 2015 en catalán por el Instituto de Cultura de Barcelona, y en castellano por Editorial Bellaterra.



Foto: Tono Carbajo. Fotomovimiento

LA VIOLENCIA DE SER ACTIVISTA

Autores: Gerardo Ariza, Mariana Huidobro, Ester Quintana

La violencia extrema, que provoca lesiones o la muerte a quien la recibe, ejerce una segunda violencia sobre el entorno de la víctima, sobre sus compañeros, sobre sus círculos de amistades, sobre el propio activismo. Estos entornos, que en algunos casos ya han experimentado la situación de crisis de violencia, deben seguir procesos judiciales en calidad de testigo o testimonial, procesos que suelen alargarse en el tiempo durante, incluso, años. Este proyecto busca poner de manifiesto que la dialéctica de la violencia extiende sus efectos más allá de la víctima directa, ya que afecta también al contexto en la semántica del castigo.

Barcelona™

Autoras: Barcelona Mata

La violencia simbólica puede adoptar formas muy sutiles mediante el lenguaje publicitario. Con la finalidad de vender un producto, la realidad es manipulada a fin de seducir al consumidor con una imagen prefabricada, limitada a unos atributos amigables y positivos que poco o nada tienen que ver con lo que representan.

El *boom* de las ciudades marca y el *branding* para todo producto explotable lleva a generar imaginarios fantásticos para hacer atractivas las ciudades, y a reducir la herencia cultural de un lugar a las parodias representadas en sus *souvenirs*, la sangría y la playa. Estos mecanismos infantilizan a la población, la disgregan, sustituyendo los aspectos culturales comunes por parodias. Estas estrategias son llevadas a cabo tanto por empresas y negocios como por el propio Ayuntamiento y la población, que acaban reproduciendo unos valores y unas conductas invasivos.

Barcelona Mata, utilizando el lenguaje corporativo de la marca, une todas las voces oprimidas bajo el peso simbólico de un imaginario de ciudad que no nos representa, y las aglutina en un único símbolo de advertencia sanitaria. A partir de aquí, bombardea el plano simbólico con *spam* que deje clara la falsedad que rodea a esta ciudad.



Foto: Pedro Mata. Fotomovimiento

CIUDAD DE EXCEPCIÓN

De los conflictos internacionales en nuestro país

Autor: NOVACT

Con la siguiente exposición queremos reflexionar sobre cómo la denominada *política de seguridad ciudadana*, así como la lucha contra el terrorismo yihadista, están

justificando un nuevo sistema de seguridad basado en el control social, la securitización y la privatización de la seguridad.

Se trata de un nuevo marco estratégico que prioriza la seguridad del Estado por encima, incluso, de la defensa de los derechos civiles y políticos de la ciudadanía. Eso permite a los gobiernos activar medidas extraordinarias como la situación de estado de excepción, que refuerza que cualquier colectivo contrario al *statu quo* pueda ser considerado un elemento antisistema y, por lo tanto, una amenaza para la «paz pública». Las operaciones Pandora y Piñata y otras acciones contra movimientos sociales en Barcelona, el armamento utilizado por las patrullas de los Mossosd'Esquadra en el centro de la ciudad y las tácticas que utilizan las fuerzas de seguridad del Estado para el control de los manifestantes son buena prueba de este viraje securitario.

En esta línea, Israel, el país más militarizado del mundo por número de habitantes, ha desarrollado una ventaja comparativa en la producción de armamento, sistemas de seguridad y tecnología de doble uso (militar y de control civil). Son ejemplos de ello las informaciones publicadas sobre los entrenamientos de los Mossosd'Esquadra en Israel, así como nuevas técnicas de detención o control de manifestaciones, como el encapsulamiento que padecieron unas 200 personas en Barcelona tras una manifestación en solidaridad con el Centro Social Can Vies en junio de 2014.

Por otra parte, las empresas que viven del negocio de la guerra y la seguridad obtienen grandes beneficios y altas cuotas de poder que fuerzan a la creación de importantes alianzas estratégicas entre el sector militar, las empresas de seguridad privada y la industria tecnológica, incluidas instituciones universitarias. Todo ello, con el apoyo de gobiernos que alimentan el mercado emergente de la seguridad. Estas alianzas trabajan para aumentar los sistemas de vigilancia y el control masivo de datos. España desarrolló en 2011 el proyecto CAPER de creación de una plataforma virtual para la prevención y detección del crimen organizado mediante las tecnologías de la información, con la participación de los Mossosd'Esquadra, la Guardia Civil, la UAB, el Ministerio de Seguridad Pública de Israel y la Universidad Technion de Haifa. Las noticias sobre la extracción masiva de información de miles de activistas de la red social Twitter por parte del CESICAT (Centro de Seguridad de la Información de Cataluña).

CARTOGRAFÍA CARNAL DE LA RESISTENCIA

Autora: Livia Motterle

Un corazón que late en pleno Raval. Un corazón de un vecino que ya ha dejado de latir. Voces que hablan de homicidio, acosos, explotación, gentrificación, pero también de reivindicación, ocupación, rebeldía, emancipación. Notas del *Ave María* de Schubert se mezclan en la lectura de una ordenanza. Lemas y silbatos ritman fragmentos de entrevistas. Avanzó Violencia, pero Protesta no se quedó quieta...

Cartografía carnal de la resistencia es un encuentro entre antropología y activismo, libros y aceras, memoria y piel. Es un viaje epidérmico por callejuelas disidentes y corporalidades irreverentes. Es un mapa reivindicativo que quiere visualizar formas de violencia y formas de lucha en el barrio del Raval.

Cuatro pistas sonoras —elaboradas a partir de entrevistas y material de archivo recogido por la autora a lo largo de su investigación etnográfica en el barrio del Raval—

nos acompañan en cuatro núcleos de resistencia que, como arterias de un corazón, se unen en los mismos latidos revolucionarios:

1. Calle de L'Aurora. El 5 de octubre de 2013, Juan Andrés Benítez, vecino del Raval, fue asesinado a manos de la policía justo delante del portal de su casa, en la calle de L'Aurora. Un año después, los vecinos y vecinas del Raval inauguraron el Ágora Juan Andrés Benítez. [La persona entrevistada es una vecina y activista del Raval.]
2. Calle de La Riereta. El 6 de julio de 1977, un grupo de mujeres feministas abrieron, en la calle de La Riereta, número 8, La Sal, primer bar-biblioteca feminista —y, posteriormente, editorial feminista— de Cataluña y espacio de referencia para la lucha feminista en Barcelona. [La persona entrevistada es una mujer feminista que formó parte del colectivo La Sal.]
3. Calle de Les Egipcíiques. En el número 15 de esta calle se encontraba la Casa de Arrepentidas o Convento de las Doncellas, un convento-cárcel abierto en 1409 que funcionaba como centro de reclusión de mujeres huérfanas, solteras, adúlteras y trabajadoras sexuales. [La persona que lee la primera norma de las *Ordinacions ques deuen observar y guardar en lo Convent de las Donzellas* es una vecina y activista del Raval.]
4. Calle de En Robador. Especialmente a partir de 2012, a raíz del endurecimiento de la Ordenanza de Civismo en Barcelona, la calle de En Robador, entre otras, se convierte en escenario de violencia institucional hacia las trabajadoras del sexo, pero también de lucha diaria y organización de estas mismas mujeres. [La persona entrevistada es una exvecina del Raval, trabajadora del sexo, que ha ejercido su profesión durante muchos años en la calle de En Robador.]

Existen mapas que nacen como apropiación neoliberal de los territorios, como demarcación de nuevas fronteras y como dispositivo para planificar estrategias de invasión. *Cartografía carnal de la resistencia* nace como tecnología para no olvidar, para recordar; es decir, para «volver a pasar por el corazón». Nace también como herramienta para imaginar, a través de la narración y de la escucha, la ciudad donde queremos vivir, para construirla desde abajo y de forma colectiva. Porque en cada ciudad hay un corazón, un núcleo neurálgico en constante ebullición que late para transformar el espacio invisible en utopía habitable.

TRANSgressión entre rejas

Autores: Alan, David Urrea

Este proyecto artístico surge a raíz de la investigación *Mujeres transgénero en prisiones de hombres de Barcelona. Una aproximación a los factores de vulnerabilidad en el sistema penitenciario*, en la que, a través de varios fragmentos de entrevistas a usuarias, se analizan cuestiones como la transfobia y el acoso sexual dentro de la cárcel, así como los distintos mecanismos y medidas que tanto las instituciones penitenciarias como las propias mujeres *trans* activan para obtener cierto grado de seguridad. Un contexto penitenciario donde se producen interacciones sociales que reflejan la vivencia de las disidencias del sistema binario sexo-género, así como la violencia institucional consiguiente de un sistema disciplinario como la cárcel, donde vigilar y castigar

constituye la interacción primordial. Un contexto donde crear mecanismos de «protección» genera contradicciones y dificultades añadidas.



Foto: Pedro Mata. Fotomovimiento

ARCHIVO ILUSTRADO DEL ODIO

Autores: Toni Arnau. RUIDO Photo

Archivo ilustrado del odio es un trabajo documental multimedia de RUIDO Photo que reúne retratos y relatos de personas que han denunciado agresiones racistas al SAiD de la organización SOS Racismo de Barcelona. No solo sufren agresiones físicas, sino también la sensación de desamparo e impunidad. Esta propuesta artística busca interpelar a los espectadores en torno a las estigmatizaciones, las clasificaciones, el racismo y el odio.

Este proyecto pretende contribuir a la visibilización de cada caso, que, en conjunto, se presentan como un archivo de casos configuradores de un informe de denuncia pública de violación de derechos humanos y de impunidad tanto de los agresores como de las instituciones del Estado.



Foto: Tono Carbajo. Fotomovimiento

UVE INVERTIDA

Autora: Esmeralda G. Morales

Occidente establece los límites entre lo moral y lo amoral en términos de derechos. Esta delimitación sirve como herramienta de colonización, al mismo tiempo que establece la diferencia con «el otro». Una diferencia que el Primer Mundo, al mismo tiempo que perpetúa, pretende eliminar mediante la aparente incorporación de inmigrantes en el sistema social europeo. Dicha integración no es más que una ficción que solo sucede a

nivel teórico. En el texto *Fatoumata Tourai y veinticinco hijos de puta*, Cristina Morales dirige una feroz crítica hacia la violencia que el sistema de derecho ejerce contra la mujer inmigrante o, en palabras de Spivak, contra «el individuo subalterno» (Spivak, 1988: 190), en cuanto participante de una otredad que el Estado español se resiste a integrar.

Fatoumata Tourai y veinticinco hijos de puta narra el encuentro entre Fatoumata Tourai, inmigrante congoleña que llega al aeropuerto de El Prat de Llobregat huyendo de la familia de su marido y pidiendo asilo internacional, y Cecilia, la traductora-intérprete que se le asigna durante los interrogatorios a los que la somete la Policía Nacional para determinar si se le concede o no el estatuto de refugiada.

Lo que Morales realiza colocando como protagonistas de su relato a policías incompetentes es una crítica global hacia una dominación que el patriarcado ejerce sin fisuras desde la asunción de que el capitalismo no contiene ninguna bondad y de que todas las discriminaciones de clase, género y raza son ejercidas sin compasión por los que detentan el poder. Particularmente, *Fatoumata Tourai y veinticinco hijos de puta* representa las injusticias de la ley reguladora de derecho de asilo político, que no considera suficientes las razones de Fatoumata no solo para ser considerada sujeto de asilo político, sino ni siquiera para ser considerada víctima. En efecto, la ley española que regula el derecho de asilo y de protección subsidiaria, y que Cristina Morales transcribe y parafrasea, considera sujetos beneficiarios de asilo a los apátridas, a los que se les concede la condición de refugiados; es decir, a aquellos que huyen de su país de origen o de su anterior residencia por motivos de raza, religión, nacionalidad, opiniones políticas, pertenencia a determinado grupo social, género u orientación sexual. Si estos requisitos no se reúnen, pero existe el riesgo de que la persona sufra daños graves al regresar al país de procedencia, el Estado otorga protección subsidiaria. Sin embargo, la ablación de clítoris no es considerada por la ley como daño grave, definido este como tortura y tratos inhumanos o degradantes en el país de origen del solicitante. Desde la perspectiva legal, no es violencia que Fatoumata, como tantas otras, sea esclava en su propia casa, porque la ley asume que todos los sujetos son libres y que si ella, tal y como los agentes de policía hacen notar durante el interrogatorio, no ha luchado contra esa reclusión o no ha impedido que a sus hijas se les practicara la ablación, ha sido por voluntad propia.

Fatoumata Tourai y veinticinco hijos de puta responde «a las nuevas ansiedades sociales en la sociedad contemporánea, exponiendo la violencia del orden [patriarcal] existente y proponiendo un nuevo código de conducta individual», adentrándose en «los bajos fondos de la sociedad y [ofreciendo] un retrato feroz y plural de un mundo degradado, desde abajo, desde el servicio más bajo y más sucio, que revela las miserias de la modernidad» (Colmeiro, 2015: 18). Cecilia es la que se encarga de revelar esta realidad social, de mostrar «el misterio de la sociedad despojada de realidad y de sus marionetas carentes de sustancia» (Kracauer, 2010: 41), cuestionando la actuación policial y empleando sus propios métodos para evidenciar la ineptitud de los ejecutores de la ley. Sin embargo, el cuerpo de policía no es más que la punta del iceberg bajo el cual se haya todo el Estado que lo sustenta, puesto que «para que la pirámide exista tiene que haber base; sin base no hay cúspide» (Morales, 2013: 302). Esta pirámide de la que la autora nos habla tiene un claro paralelismo con el triángulo de la violencia

formulado por el filósofo y matemático Johan Galtung (2003). Galtung clasifica la violencia en tres grupos. En la cúspide de su triángulo se encuentra la violencia directa, una violencia «visible en forma de conductas» que se manifiesta generalmente de forma física, verbal o psicológica. Existen otros dos tipos, invisibles, situados en la base. Así, la violencia cultural, definida como «aquellos aspectos de la cultura, en el ámbito simbólico de nuestra experiencia, que pueden utilizarse para justificar o legitimar la violencia directa o estructural» —tales como el machismo o la xenofobia—, está justificada, junto con la violencia directa, por la violencia estructural. Este último tipo de violencia es intrínseco a los sistemas sociales, políticos y económicos que gobiernan las sociedades, los estados y el mundo.

Spivak, G. C. (1988). «Can the subaltern speak?». En: Cary Nelson; Lawrence Grossberg (ed.). *Marxism and the Interpretation of Culture*. Londres: Macmillan Education, p. 271-313.

Colmeiro, J. F. (1994). *La novela policíaca española: Teoría e historia crítica*. Barcelona: Anthropos.

Kracauer, S. (2010). *La novela policial: Un tratado filosófico*. Buenos Aires: Paidós.

Morales, C. (2013). «Fatoumata Tourai y veinticinco hijos de puta». En: Alberto Olmos (ed.). *Última Temporada, nuevos narradores españoles 1980-1989*. Madrid: Lengua de Trapo.

3. ACTIVIDADES PARALELAS A LA EXPOSICIÓN

Proyección del documental

El peso de la manta

Otoxo productions / en castellano con subtítulos en inglés / duración: 36 min

Con dos de las directoras del documental, Francesca Romana Degl'Innocenti y Leanne Hayman, y un representante del Sindicato Popular de Vendedores Ambulantes.

19.10.2016 / 19h

Salón de actos



Imatge: fotograma del documental "El peso de la manta"

Mesa redonda

Violencia Muda. Abuso de poder y represión por las calles de Barcelona

Con la participación de: Gerardo Ariza, activista de la campaña Justicia Juan Andrés desde 2013; Miquel Fernández, profesor de sociología de la UAB y autor del libro "Matar al Chino"; y Livia Motterle, filósofa y antropóloga, miembro del departamento de Antropología social de la UB.

26.10.2016 / 19h

Salón de actos



Foto: Fotomovimiento

Mesa redonda

Violencias, cuerpo y maternidades

Con Marta Ausona, Laura Cardús y Serena Brigidi (Asociación Mater), y Anna Monge, Laia Huguet i Marisa Paituví (Asociación Ombra)

03.11.2016 / 19h

Salón de actos



Foto: Associació Ombra

Proyección y mesa redonda

¿Tierra de nadie? Violencia y exclusión residencial en la ciudad

Proyección del documental "Miradas. Retratos sin techo"

Asociació Càmaras y Acció / en catalán / duración: 60 min

Con la participación de: Jesús Ruíz, director de Assís, responsable de HATENTO y representante de la Red de Atención a las Personas Sin Hogar de Barcelona; Albert Sales, politólogo y asesor del Ayuntamiento de Barcelona; Joan Uribe, director de la entidad Sant Joan de Déu i profesor de la UB, y una persona en situación de sin hogar.

10.11.2016 / 18.30h

Salón de actos

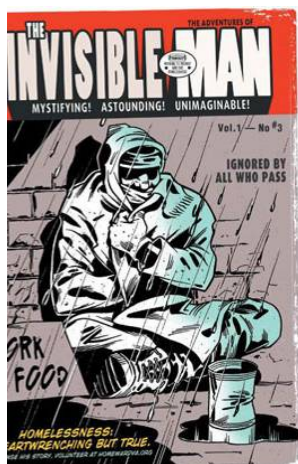


Foto: Wim Lockfeer

Proyección y conversatorio

Dispositivos de asistencia social. Violencia en nombre de tu bien.

Proyección del documental "OKULO"

Dirección: Carlota Àlvarez y Laia Pelliser / Producción: Carlota Àlvarez, Laia Pelliser, Naya Pascual e Irene Blanco/ Duración: 30 min

Con la participación de: Laia Pelliser, directora del documental; Marta Venceslao, doctora en Antropología y profesora de la Facultad de Pedagogía de la UB; y Manuel Jiménez, ex-usuario de los servicios de tutela protagonista del documental.

24.11.2016 / 19h

Salón de actos

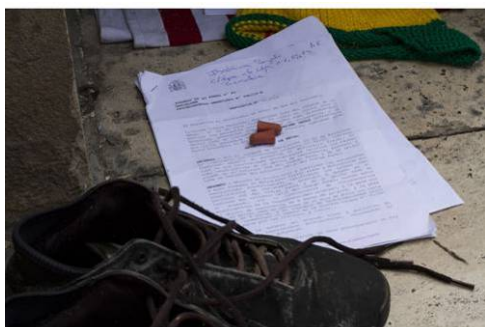


Foto: Fotomovimiento

Mesa redonda

Barcelona, cuerpo y espacio púb(l)ico

Con la participación de: Alba Barbé, antropóloga especializada en género y sexualidad, miembro del GRECS-UB y activista; Alba Medrano, politóloga, especialista en estudios de género y activista; Anneke Necro, *performer, feminist porn film maker* y activista; y Silvia Valle, pedagoga, teórica sexo-afectiva y activista

*El acto se hará con el servicio de interpretación simultánea de lenguaje de signos

22.12.2016 / 19h

Salón de actos

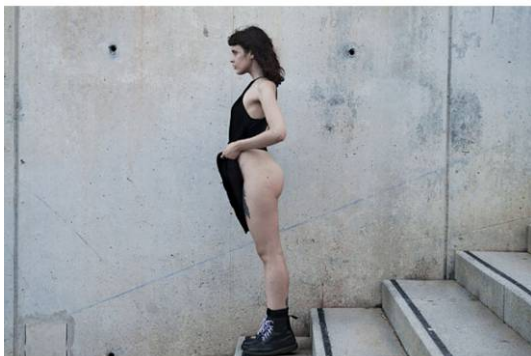


Foto. Yasmina Moya

4. CRÉDITOS

EXPOSICIÓN

Coordinadores: Manuel Delgado, Bea Guijarro y Montse Pijoan

Diseño sonoro: Cora Delgado

Diseño de la exposición: Bestiario

Organiza: Arts Santa Mònica-Departamento de Cultura

ARTS SANTA MÒNICA

Director: Jaume Reus

Exposiciones:

Coordinación general: Fina Duran Riu

Ediciones: Cinta Massip

Dirección técnica: Xavier Roca

Actividades:

Coordinación general: Marta García

Relaciones externas: Alicia González

Coordinación audiovisual: Lorena Louit

Área técnica: Eulàlia García.

Administración:

Responsable de gestión: Cristina Güell

Área de exposiciones: Mònica García Bo

Secretaría de dirección: Chus Couso

Comunicación:

Coordinación general: Jordi Miras Llopart

Web y redes sociales: Luis Villalón

Difusión: Juanjo Gutiérrez

Arts Santa Mònica. Centre de la Creativitat – Departament de Cultura
Àrea de Comunicació y Prensa

Mail: comunicacio_artssantamonica@gencat.cat
@artssantamonica

Coordinación Comunicación y Prensa: Jordi Miras Llopart Mail: jmirasl@gencat.cat | Tel.: (34) 93 316 28 10 – (34) 93 316 28 56 Ext.13436

Web y Redes Sociales: Luis Villalón Mail: lvillalon@gencat.cat | Tel.: (34) 93 556 53 14 (directo) – (34) 93 316 28 19 Ext.13441

Difusión: Juanjo Gutiérrez Mail: jgutierrezg@gencat.cat | Tel.: (34) 93 316 28 57 (directo) – (34) 93 316 28 10 Ext.13442

Arts Santa Mònica, Centre de la Creativitat

La Rambla 7 08002 Barcelona T 935 671 110 artssantamonica.gencat.cat **Entrada Libre**
De martes a sábados de 11 h a 21 h Domingos y festivos de 11 h a 17 h Lunes cerrado
